

XXVII^{ème} Biennale des Antiquaires

9 – 21 Septembre 2014 / Grand Palais - Paris



Couverture : Vase à vin de forme *hu*
Photographe : Vincent Girier-Dufournier
Graphic designer : René Bouchara
Imprimeur : Soler

© Copyright — 2014 — Galerie Christian Deydier.
All rights for reproduction, translation and adaptation reserved for all countries.



XXVII^{ème}
BIENNALE DES ANTIQUAIRES

Bronzes niellés de Chine Ancienne
Ancient Chinese Inlaid Bronzes

9—21 Septembre, 2014
Paris ,Grand Palais



Préface

La Biennale des antiquaires de Paris est l'événement majeur, le plus attendu et le plus luxueux du marché de l'art au monde. Elle se doit, non seulement, de représenter la perfection, le savoir vivre et le raffinement à la française, mais également de proposer les plus beaux objets d'art, les plus beaux tableaux au monde, réunis en un musée éphémère par l'élite des antiquaires.

Cette année, pour cette 27^{ème} Biennale des Antiquaires, je dois encore me surpasser et essayer de surprendre et d'étonner les collectionneurs et amateurs, en exposant des objets non seulement exceptionnels mais surtout hors du commun.

Pour la première fois dans ma carrière j'ai le grand privilège ou peut être la chance de présenter un groupe exceptionnel d'objets et vases en bronze niellé d'or et d'argent, datant de la période des Royaumes Combattants (5^e – 3^e siècle avant J.-C.) et du début de la dynastie des Han Occidentaux (circa 2^e siècle avant J.-C.).

Dans cet ensemble rassemblant fibules, élément d'arbalète, boîtes et vases, mon choix s'est porté sur :

- Une exceptionnelle fibule, entièrement niellée d'or et d'argent, représentant deux dragons vu de profil, et datant de la période des Royaumes Combattants (5^e – 3^e siècle avant J.-C.) ;
- un vase *hu* entièrement niellé d'or et d'argent datant du début de la dynastie des Han Occidentaux (circa 2^e siècle avant J.-C.). ayant un décor d'animaux et d'oiseaux, et tout particulièrement, ce qui est rarissime à cette époque, d'éléphants et de chameaux, le tout dans un paysage de montagnes et nuages.

J'espère que cet ensemble unique séduira non seulement les visiteurs avertis et exigeants, mais également les non-initiés à cet art de la Chine Ancienne, qui viendront admirer cette 27^{ème} Biennale des Antiquaires.

Je tiens à remercier tous ceux qui m'ont aidé dans les différentes étapes de la réalisation de ce catalogue : Vincent Girier Dufournier qui a photographié avec talent les objets ; Vincent Pradier qui a réalisé les relevés de certains objets; René Bouchara, qui a réalisé ce catalogue et imaginé ce magnifique stand comme un écrin à la beauté de ces objets ; Isabelle Rachedi qui a restauré avec patience certaines des pièces présentées ; Ed O'Neill pour son immense aide dans la traduction du catalogue en anglais, et enfin Raphaële Hervé de Sigalony, mon assistante qui a tout supervisé et ma permis de réaliser cette sublime Biennale.

Christian Deydier



Foreword

The Paris Biennale des Antiquaires is, without a doubt, the most prestigious, most heavily attended and most luxurious of all the art fairs in the world, the fair par excellence, which not only epitomizes what the French mean by perfection, sophistication and refinement, but which also constitutes an 'ephemeral museum', in which the elite of the worlds of both antiquarians and artists present the public with an opportunity to view, and purchase, some of the most beautiful objects of art in the world.

Privileged to be able to participate once again in such a magnificent event, I feel obligated to surpass my previous efforts and to surprise and delight the eyes of experienced collectors, as well as neophytes, by exhibiting objects that are not only exceptionally beautiful, but also exceptionally rare.

For the first time in my long career, I have the great privilege and good fortune to be able to present, at one time in a single venue, an exceptional group of ancient Chinese garment hooks, ritual vases and other bronze objects, all magnificently inlaid in either gold, or silver or both and dating from the Warring States period (5th – 3rd centuries B.C.) to the beginning of the Western Han dynasty (circa 2nd century B.C.).

Of this group of garment hooks, crossbow fixtures, boxes and vessels, I find the following particularly worthy of mention:

- *an exceptionally rare and beautiful garment hook cast in the form of two interlocking mythological animals seen in profile, dating from the Warring States period (5th – 3rd centuries B.C.) and superbly inlaid all over in gold and silver.*
- *a bronze vessel Hu, dating from the Early Western Han dynasty (circa 2nd century B.C.), magnificently inlaid all over in silver and gold with frolicking animals and birds in flight, including rarely depicted elephants and camels, all moving amidst a scene of mountains, trees and floating clouds.*

It is my sincere hope that this group of exceptional objects will entice, will lure to the wonderful art of ancient China, not only the many experienced and exacting art collectors, but also the 'first-timers', the novices who will be attending this, the 27th Biennale de Antiquaires.

I should like to take this opportunity to thank all of those who have helped me in the different stages in the preparation and execution of this exhibition: Vincent Girier Dufournier, who has so skilfully photographed the objects; Vincent Pradier, who has created tracings of the designs appearing on some of the objects; René Bouchara, who has produced this catalogue and transformed my magnificent stand at the Biennale into a treasure case worthy of such exceptionally beautiful objects; Isabelle Rachedi, who has patiently restored some of the pieces being exhibited; Ed O'Neill for his great help in the translation of the catalogue into English, and finally Raphaële Hervé de Sigalony, my assistant, who has supervised the whole process from beginning to end and has made it possible for me to present this superb exhibition at this year's Biennale des Antiquaires.

Christian Deydier

Chronologie / Chronology

Dynastie Zhou

- Dynastie des Zhou Occidentaux 11^e – 8^e av. J.-C.

- Dynastie des Zhou Orientaux
 - Période des Printemps – Automne 8^e – 5^e av. J.-C.
 - Période des Royaumes Combattants 5^e – 3^e av. J.-C.

Dynastie des Han Occidentaux 206 av. J.-C. – 9 ap. J.-C.

Zhou Dynasty

- *Western Zhou Dynasty 11th – 8th centuries B.C.*

- *Eastern Zhou Dynasty*
 - *Spring and Autumn Period 8th – 5th centuries B.C.*
 - *Warring States Period 5th – 3rd centuries B.C.*

Western Han Dynasty 206 B.C. – 9 A.D.

1. Fibule *daigou*

Bronze niellé d'or

Début de la dynastie des Han Occidentaux, 2^e siècle avant J.-C.

Longueur : 11 cm

Petite fibule au corps arqué et bombé en bronze doré et niellé d'or.

La face avant de la fibule laisse apparaître en réserve un décor d'animaux affrontés autour d'un axe central : De haut en bas, deux oiseaux, deux dragons et deux félins se font face de part et d'autre de motifs géométriques. Le crochet de la fibule a la forme d'une tête d'animal, peut être un dragon, en ronde bosse, niellé d'or.

La pièce a une belle patine rougeâtre et verte.







Garment hook daigou
Bronze inlaid in gold
Beginning of the Western Han dynasty, 2nd century B.C.
Length: 11 cm

A small arched and rounded bronze garment hook inlaid in gold.

The surface of the garment hook is richly inlaid in gold and embellished with incised pairs of interfacing creatures, centering on various geometrical motifs. These creatures include a pair of fabulous, long-tailed birds, a pair of frolicking large-headed dragons and finally a pair of leaping long-snouted wild boar, all of whose bodies are inlaid with gold dots, gold-bordered scallop-shell-like motifs, fur-like threads of gold, etc. on the garment hook's maroon-patinated original bronze surface. The garment hook's hooked top is cast in the form of a finely inlaid animal's head, most probably a dragon's.

The piece has a pleasant maroon and green patina.



2. Fibule *daigou*

Bronze niellé d'or

Début de la dynastie des Han Occidentaux, 2^e siècle avant J.-C.

Longueur : 12,4 cm

Petite fibule au corps arqué et bombé en bronze doré et niellé d'or. L'avant de la fibule est ornée d'animaux, vus de profil, et d'oiseaux volants, dont les corps sont remplis de pointillés d'or ou de minuscules lignes de fils d'or. Ces animaux sont séparés les uns des autres par des volutes et spirales, le tout sur un fond entièrement d'or.

Le crochet de la fibule a la forme d'une tête d'animal, peut être un dragon ou un serpent, en ronde bosse, niellé d'or. Au dos, un bouton présente lui aussi un décor de spirales niellées d'or.

La pièce a une belle patine rougeâtre et verte.





Garment hook daigou
Bronze inlaid in gold
Beginning of the Western Han dynasty, 2nd century B.C.
Length: 12,4 cm

A small garment hook, with an arched, rounded body, covered with a leaf of gold incised with frolicking animals and flying birds, all inlaid in gold dots and feather and fur-like gold lines on the piece's maroon-patinated original bronze surface. The animals and birds are separated from each other by similarly incised vine and leaf-like motifs.

The hook at the top of the piece is cast in the form of an animal, perhaps a dragon or serpent and is intricately inlaid in gold. From the back of the belthook, a button-like hook inlaid with gold spirals emerges.

Parts of the garment hook are covered with a pleasant reddish brown and green patina.



3. Fibule *daigou*

Bronze niellé d'or et d'argent et incrusté de verre

Période des Royaumes Combattants, 5^e – 3^e siècles avant J.-C.

Longueur : 10 cm

Fibule en bronze en forme d'oiseau, vraisemblablement un perroquet, se terminant par un crochet en forme de tête de dragon. Le corps de l'oiseau est montré de profil. La tête, parée d'un œil en verre est surmontée d'une très longue crête. Le bec puissant et crochu est identique à celui d'un perroquet.

Le long cou arqué et le poitrail de l'oiseau sont entièrement recouverts d'un motif de pointillés à l'or délimités par une double ligne en arrondi marquant le plumage. Le bas du corps et l'aile visible sont niellés d'un rainurage de fils d'or et d'argent. Les longues pattes sont recouvertes d'un motif de pointillés d'or.

L'arrière est orné d'un bouton d'attache.





Garment hook daigou
Gold and silver inlaid bronze
Warring States period, 5th-3rd centuries B.C.
Length: 10 cm

A bronze garment hook cast in the form of a naturally modelled bird, perhaps a parrot, with a smaller dragon's head at the hook's other end. The bird is shown in profile. Its head, with eyes inlaid in glass, is topped by a long crest that extends down its back to touch the top of its upraised tail. The bird's powerful, hooked beak is identical to that of a parrot.

The plumage covering the bird's long, arched neck and extended breast is entirely formed of scallop-shell-like motifs bordered in inlaid gold and filled with small gold dots, while the bird's stomach and wings are embellished with thread-like strips of gold and silver inlay. The creature's legs are covered with inlaid gold dots, interspersed at intervals with vertical lines of gold inlay.

A button is cast into the back of the bird to facilitate attaching the piece to a garment.

4. Fibule *daigou*

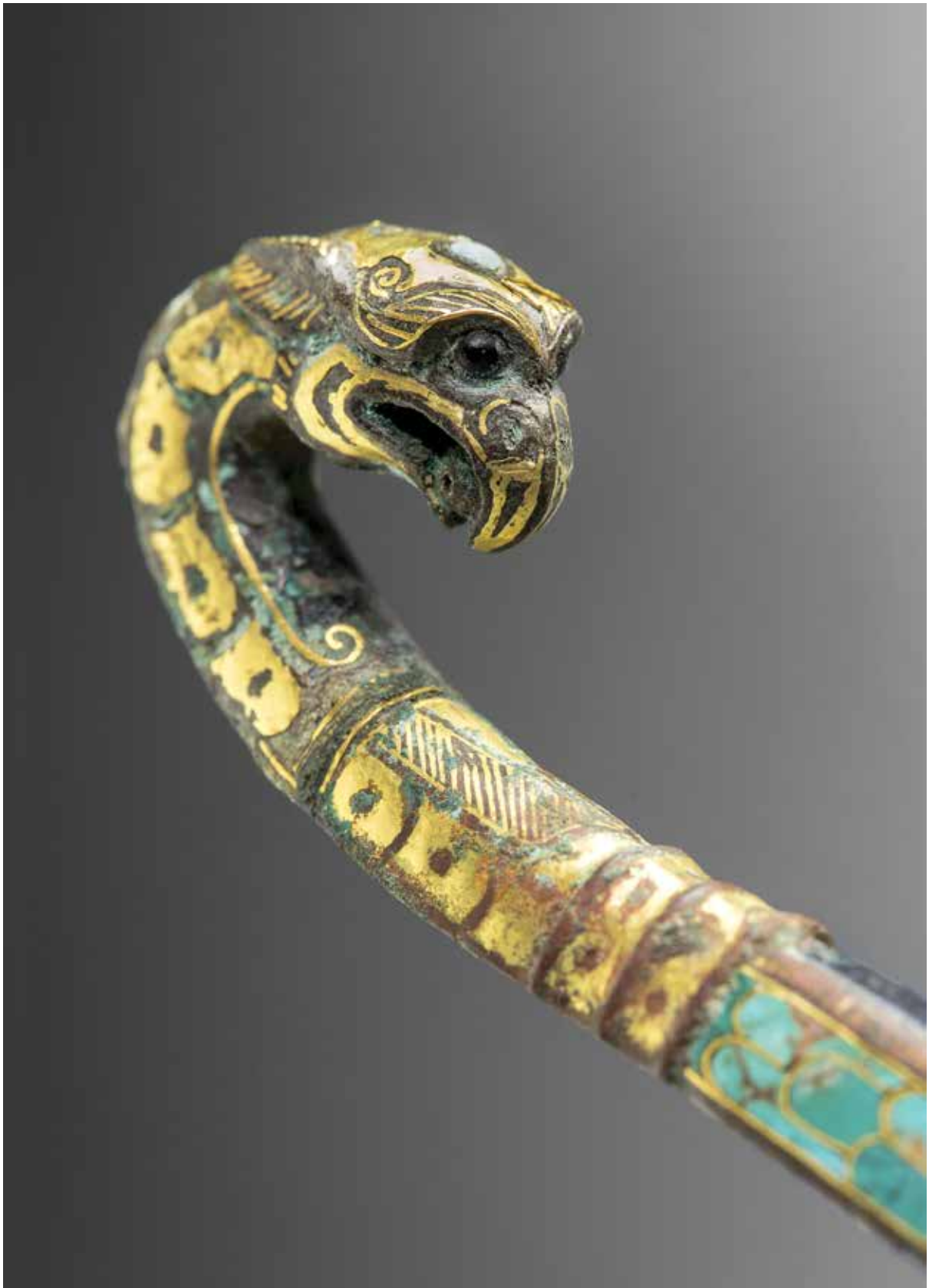
Bronze niellé d'or et incrusté de turquoises de lapis lazuli et de verre
Période des Royaumes Combattants, 5^e – 3^e siècles avant J.-C.
Longueur : 19,2 cm

Fibule en bronze au corps arqué et à section carrée. Le corps se divise en six sections délimitées par un motif doré composé soit de 2 (aux parties extrêmes) soit de trois lignes en léger relief. Le centre de la fibule est orné d'une petite tortue dorée en haut relief. Ce découpage met en valeur, sur la partie avant de la fibule, cinq plaques de lapis lazuli, et sur les côtés, des turquoises délimitées par un fil d'or dessinant un motif d'écaillés ornant le corps d'un dragon dont la tête cornue niellée d'or et aux yeux incrustés de verre noir, constitue l'extrémité inférieure de la fibule.

L'autre extrémité de la fibule, formant le crochet est constitué d'une tête de phénix dorée dont les yeux sont incrustés de verre.







Garment hook daigou
Bronze inlaid in gold and incrustated with turquoise,
lapis lazuli and glass
Warring States period, 5th – 3rd centuries B.C.
Length: 19,2 cm

A magnificent bronze garment hook, with an arched body divided into six sections, four of which are separated by gold-inlaid vertical bands composed of either two or three gold-inlaid, scale-like strips with their edges in slightly higher relief, while the central two sections of the belt hook are separated by a small gilt tortoise.

This method of dividing the whole into sections enhances the piece's appearance and draws the eye's attention to the rich blue lapis lazuli plaques which grace its top, level surface, as well as to the gold-inlaid bordered dragon-scale-like turquoises which grace the garment hook's sides. One end of this magnificent garment hook is topped by a life-like, gold-inlaid dragon's head with black glass eyes, while the opposite extremity is embellished with an alert, open-mouthed, gold-inlaid phoenix's head with similarly inlaid eyes.



5. Fibule *daigou*

Bronze niellé d'or et d'argent et incrusté de turquoises et de verre
Début de la dynastie des Han Occidentaux, 2^e siècle avant J.-C.
Longueur : 13,4 cm

Exceptionnelle fibule au corps cylindrique et arqué, entièrement niellée d'or et d'argent avec des incrustations de turquoises et de verre.

Le crochet, en ronde bosse, a la forme d'une tête de dragon entièrement dorée, avec un museau paré de deux puissants naseaux, de deux yeux incrustés de verre surmontés d'épais sourcils. Le haut du crâne est incrusté d'une turquoise, deux petites oreilles représentées par une spirale ornent chaque côté de la tête.

Le corps entièrement argenté et incrusté de deux turquoises, est décoré sur chaque côté d'un lion vu de profil, représenté gueule ouverte et semblant bondir vers un rocher en forme de gueule d'animal stylisée ; d'un petit animal, et d'un ours debout sur ses pattes arrières comme voulant boxer un oiseau volant. Sur la face avant de la fibule deux grues s'envolent vers la partie inférieure de celle-ci, alors qu'un oiseau volant orne la partie supérieure. Le corps des tigres est entièrement doré mais orné de rayures d'une autre couleur, la fourrure des autres animaux est quant à elle représentée par de fins fils d'or.

L'extrémité inférieure de la fibule est ornée d'un petit ours sculpté en ronde bosse, représenté assis sur son derrière. Le corps de l'animal, entièrement doré, est orné de spirales de couleur bronze. La tête est également dorée, les deux petits yeux sont incrustés d'onyx, le front est orné d'une turquoise. La fourrure de chaque côté de la tête ainsi que le museau sont argentés.







Garment hook daigou

Bronze inlaid in gold and silver and incrustated with turquoise and glass
Beginning of the Western Han Dynasty, 2nd century B.C.

Length: 13,4 cm

A rare and exceptionally beautiful garment hook, with a slightly arched, cylindrical body entirely inlaid with gold and silver motifs and incrustated with turquoise and glass.

The garment hook's hooked end is realistically cast in the form of a lowered dragon's head, inlaid with gold and silver patterns and depicted with a raised nose modelled with finely defined, open nostrils, an open, curving mouth with its edges enhanced in gold inlay and a pair of alert, life-like, glass-inlaid eyes topped by long eyebrows intricately inlaid with fur-like threads of gold. The top of the beast's head is embellished with a droplet-shaped turquoise.

The garment hook's body is covered in a coating of silver which is incised with animals and birds, inlaid with gold and silver stripes, short fur-like lines, circles, etc. on the piece's original maroon-patinated bronze background. On each of its sides the piece is embellished with an open-mouthed lion that seems to be leaping towards a rock-shaped stylised animal's mouth, a smaller running, wild boar-like animal, and finally a large bear standing upright on its hind legs, as though trying to catch a crane flying in the air in front of it. At the flat top surface of the garment hook, another such crane can be seen flying in the air towards the piece's dragon-headed hooked end. Both of the leaping lions on the sides of the garment hook are entirely inlaid in a sheet of gold incised with stripe and fur motifs, through which the natural colour of the garment hook's maroon-patinated bronze background can be seen.

The other end of this magnificent garment hook is masterfully cast in the form of a small seated bear, with its head lowered and resting gently between the claws of its slightly raised front paws. The tiny beast's body is completely inlaid in gold and silver patterns, its two alert eyes are inlaid with onyx and the top of its head is embellished with a tear-shaped turquoise. A pair of crisply cast folded ears grace each side of its upper head.







6. Fibule *daigou*

Bronze niellé d'or et d'argent

Période des Royaumes Combattants, 5^e – 3^e siècles avant J.-C.

Longueur : 13,5 cm

Exceptionnelle fibule en bronze niellé d'or et d'argent au corps constitué de deux animaux mythologiques représentés de profil.

Le crochet d'attache de la fibule a la forme d'une tête de phénix, en ronde bosse, avec un bec s'enroulant sur lui-même, un œil arrondi surmonté d'un épais sourcil niellé d'or, et une petite crête ondulant vers l'arrière. Le long cou du phénix, orné d'un plumage suggéré par un jeu de pointillés en argent et de demi-cercles en fil d'or, semble jaillir de la gueule du plus gros des animaux mythologiques. De ce dernier, seuls sont visibles le cou, orné d'écailles d'or délimitées par un fil d'or, et la tête incrustée d'argent. Sa gueule est entre-ouverte, sa puissante mâchoire laisse apparaître une défense recourbée et pointue. Un épais sourcil doré surmonte un œil globuleux. La tête est ornée d'une corne argentée en arc de cercle.

Le second animal, également représenté de profil, possède des pattes puissantes se terminant par d'impressionnantes griffes. La tête, surmontée d'une houppe et ornée d'une oreille triangulaire, est tournée vers l'arrière. Un croc doré et effilé jaillit sur le côté de la gueule argentée. Le corps de l'animal, entièrement niellé d'argent, est orné de zones d'or qui soulignent les courbes de la cuisse et de l'épaule. La queue, dont l'extrémité est recourbée, est niellée de fines lignes d'argent.





Garment hook daigou
Bronze sumptuously inlaid in gold and silver
Warring States Period 5th – 3rd centuries B.C.
Length: 13,5 cm

This magnificent, rare, gold and silver-inlaid garment hook is cast in the form of a pair of fantastic, conjoined, mythological animals, perhaps unicorns or mythic buffalo, depicted in profile.

The hooked end of the garment hook is cast in the form of a lowered, phoenix's head, with its beak curled back at its end, with round, bulging eyes enhanced by long, thick, gold-inlaid eyebrows and a small, pointed, silver-inlaid crest at the top of its round head.

The phoenix's long neck, highlighted by gold and silver-inlaid dots and lines simulating plumage, seems to be popping out from the open mouth of the larger-headed of the two conjoined beasts. Although only the large head and strong, thick neck of this creature are visible, they are masterfully cast and sumptuously inlaid in gold and silver, the neck with scale-like gold motifs bordered in silver, and the head with a large patch of silver incised in places with small circles inlaid with yet smaller gold circles on maroon-patinated bronze centres. The beast's curled up snout and its jaw are both inlaid with alternating silver and gold thread-like swirls and lines, its bulging eye is capped by a long, thick, undulating, gold-inlaid eyebrow that curls up at its end and its long, arched horn is inlaid alternately with patches of silver and gold separated by groups of small, slightly curving, triple-lined incisions.

The slightly smaller-headed, full-bodied leaping beast that occupies the central half of the garment hook is also shown in profile. Its powerful legs end in sharp, curving claws like those of an eagle or other bird of prey. Its head, surmounted by a long crest and a sharply-cast, leaf-shaped ear, is turned towards its tail. A sharp, curving, gold-inlaid fang springs from the lower inside of the fabulous beast's slightly open, silver-inlaid and gold-bordered mouth. The animal's entire body is masterfully inlaid in silver, further inlaid in places with alternating gold and silver swirls and other motifs that highlight the curves of the beast's thighs, back, chest and stomach and the beast's long, curling tail is inlaid in fine, fur-like lines of silver interspersed with small, gold, circular bands enclosing maroon-patinated bronze patches.



7. Mécanisme d'arbalète

Bronze niellé d'or et d'argent

Fin de la période des Royaumes Combattants – Début de la dynastie des Han Occidentaux, 3^{ème} – 2^{ème} siècle avant J.-C.

Hauteur : 12,2 cm Longueur : 16 cm

Rare mécanisme d'arbalète en bronze, exceptionnel par la qualité de son décor et surtout par son niellage.

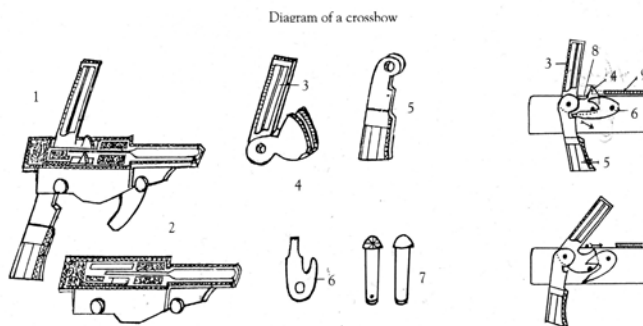
La partie horizontale du mécanisme, sur laquelle repose la flèche, est ornée d'animaux courant au pelage niellé de fils d'or, et d'un tigre représenté de profil, la gueule grande ouverte, le tout étant sur un fond argenté.

Les deux parties latérales, légèrement bombées, qui maintiennent la flèche, sont décorées, sur un fond argenté, de grues et de quadrupèdes, tous montrés de profil, dont le plumage ou le pelage est niellé de fils d'or.

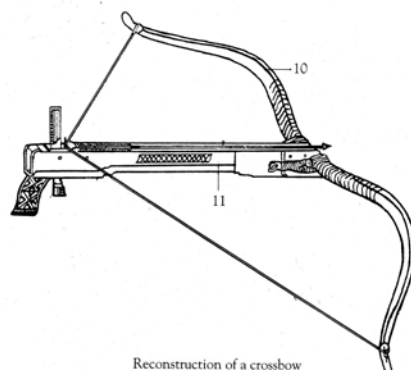
La partie de visée du mécanisme de l'arbalète, qui est verticale, est décoré sur ses quatre faces. Un long dragon orne chacune des petites faces, alors que les parties larges, à fond argenté, sont respectivement ornées, d'un tigre au pelage doré, représenté de profil avec la tête dressée et la gueule ouverte, et dans un paysage de montagne-nuages avec des oiseaux volants ; et sur l'autre face, d'un grand phénix debout sur une tortue.

Les extrémités des deux clous de fixations sont ornées d'un oiseau volant, au plumage niellé d'or, sur un fond argenté.

Le bronze a une belle patine verte.



1. bronze mechanism 2. mechanism host 3. scope 4. tooth 5. trigger 6. catch 7. pinions 8. bow string 9. arrow 10. bow 11. tiller







Crossbow mechanism

Bronze inlaid in gold and silver

End of the Warring States Period to the beginning of the Western Han Dynasty, 3rd to 2nd centuries B.C.

Height: 12,2 cm Length: 16 cm

This bronze crossbow mechanism is exceptional, both in the sophistication of its decoration and the quality of its inlay.

The long, flat, upper surface of the mechanism, where the arrow would be placed, is embellished at one end with running animals inlaid with short, fine, thread-like lines and oval egg-shaped motifs simulating fur and at the other end with a tiger depicted in profile, covered with wide, gold-inlaid stripes and with its mouth wide open, all on a background of rich silver inlay.

The pair of parallel, short, slightly rounded lateral protrusions that rise from near the centre of this flat, upper surface would have been used to hold the arrow in place. These are decorated on their narrow sloping tops with long-necked cranes, finely inlaid in short gold lines and scallop-shell-shaped oval motifs simulating plumage, while the sides of the protrusions are decorated with open-mouthed, wild-dog-like animals, inlaid in gold with short lines simulating fur, all on a rich silver background.

The higher, horizontal protrusion rising from the front of the crossbow's flat, upper surface was used by the archer to line up his eyes to take aim. This protrusion is richly embellished on each of its long, narrow sides with a dragon, while its wider sides are decorated with two different designs. One of these is richly embellished in its lower half with a large, growling tiger with its head and the front section of its body raised high and its alert eyes and large mouth wide open, as if it were preparing to spring upwards to catch the pair of long-tailed flying birds above its head. The magnificently depicted tiger's body is richly inlaid with large patches of gold simulating its stripes and its head is inlaid with short, thread-like gold lines and circles either simulating fur or highlighting the edges of the beast's head, as well as its ear, eye, nose and mouth. The whole scene takes place amidst a silver background into which mountains, clouds, rocky protrusions and flora are inlaid in gold.

The other of the protrusion's wide sides is decorated with an alert, moving tortoise surmounted by a large, sprightly, long-tailed phoenix with her head raised high and beak wide open, staring upwards towards the ends of her own magnificent, rising tail. Both the tortoise and the phoenix are sumptuously inlaid in gold in patterns and lines simulating the natural surfaces of their bodies and the whole scene unrolls on a rich background of fine silver inlay.

On the sides of the crossbow mechanism, each of the four square ends of the pair of long pins used to hold the mechanism together is beautifully decorated with a flying long-tailed bird, inlaid in fine gold-thread-like lines simulating its feathers, all within a silver-inlaid circular background bordered by a maroon-patinated bronze circle set in a square, gold-inlaid frame.

The undecorated bronze areas of the mechanism have a pleasant green patina.

8. Paire de poids en forme de léopards

Bronze niellé d'argent

Fin de la période des Royaumes Combattants, 3^e siècle avant J.-C.

Hauteur: 4,3 cm Longueur: 6,5 cm

Paire de poids en bronze en forme de léopards. Chaque animal est couché, le corps légèrement arrondi, les pattes avant étalées laissant apparaître des griffes puissantes, les pattes arrière repliées le long du corps, le cou allongé bien tendu, la tête dressée comme si l'animal était à l'écoute d'un bruit suspect.

La tête, bien modelée est parée de deux petites oreilles de forme triangulaire, le museau puissant met en valeur une gueule grande ouverte.

Le corps de l'animal est entièrement orné de motifs de larges bandes argentées s'entrelaçant, de motifs de nuages et de spirales niellés s'argent.

Le bronze a une belle patine marron.









Pair of mat or 'sleeve weights' cast in the form of leopards
Bronze inlaid in silver
End of the Warring States Period, 3rd century B.C.
Height: 4,3 cm Length: 6,5 cm

A pair of mat or sleeve weights in the form of leopards. Each leopard is reclining with its front legs and paws extended in front of it revealing its powerful claws, its hind legs and paws curled round the back half of its body, its neck and head raised high and tilted slightly towards one side, its eyes alert and its mouth wide open, giving the impression that the animal has just been startled by a threatening sound and is in the process of surveying its surroundings. Each leopard's beautifully formed head is topped by two crisply cast, quasi-triangular ears and a pug-nosed snout that enhances the visual effect of its large open mouth.

The bodies of each of these magnificent, lively leopards are sumptuously embellished with large areas of inlaid silver cloud, spiral, geometrical and fur-like line patterns, all on a rich background of maroon-patinated bronze.

9. Paire de poids en forme de tigre

Bronze niellé d'or et d'argent.

Période des Royaumes Combattants, 5^e - 3^e siècles avant J.-C.

Hauteur : 3,5 cm Longueur : 6,1 cm

Paire de poids en bronze niellé d'or et d'argent, tous deux de forme identique, représentant un tigre enroulé sur lui-même. L'animal semble somnoler, la tête reposant délicatement sur le bas de son dos, la paupière légèrement baissée mais non close, donnant l'impression que le félin est sur ses gardes.

L'intégralité de son corps est ornée de motifs de spirales, de bandes plus ou moins larges niellés d'or et d'argent, s'intercalant à des zones pleines d'or et d'argent, et à d'autres hachurées de fils d'argent.

Pièces similaires :

- Des poids assez similaires bien que plus stylisés et en bronze doré sont illustrés par Stewart I., *A Bronze Menagerie : Metal weights of Early China*, Gardner Museum, Boston, University of Pittsburgh press, 2006, p. 76.

Notes :

- Ce type de poids souvent considéré comme des lestes de manches, étaient à l'origine par groupe de quatre.
- Il semble que ce type d'objet avait plusieurs utilisations : dans les tombes ils étaient placés aux quatre angles de la natte ou du tissu mortuaire ; dans la vie courante ils servaient à tenir les rouleaux de peintures ou de calligraphies.





Pair of mat or 'sleeve weights' cast in the form of tigers
Gold and silver-inlaid bronze
Warring States Period, 5th – 3rd centuries B.C.
Height: 3,5 cm Length: 6,1 cm

A pair of gold and silver-inlaid mat or 'sleeve weights', both cast in the form of a reclining tiger curled up on itself with its slightly raised head resting gently on its back and its alert silver-inlaid eyes, with their lightly lowered eyelids, staring intently over its curled tail, as if to signal that, though resting, the feline is nevertheless on its guard.

The whole of each tiger's body is decorated with large patches of gold and silver inlay interspersed with maroon-patinated uninlaid areas, some of which are partially inlaid with mesh-like geographical motifs or spirals in silver filaments.

Similar pieces:

- *A similar pair, but more stylised and in gilt bronze, is illustrated by Stewart I., A Bronze Menagerie: Mat weights of Early China, Gardner Museum, Boston, University of Pittsburgh Press, 2006, p. 76.*

Notes:

- *Such weights are sometimes called 'sleeve-weights' and are often found in groups of four.*
- *Mat or sleeve weights were put to several uses: in tombs they were placed on the four corners of the funeral mat or shroud, while in daily life, they were used to hold down opened scrolls covered with painted scenes or calligraphy.*

10. Poids ou porte encens.

Bronze niellé d'argent

Fin de la période des Royaumes Combattants – Début de la dynastie des Han Occidentaux, 3^e – 2^e siècle avant J.-C.

Hauteur : 5,3 cm Longueur : 7,2 cm

Porte encens en bronze niellé d'argent en forme de lapin recroquevillé sur lui-même. Les pattes à peine visibles et légèrement dessinées sont regroupées sous le corps donnant l'impression que l'animal se terre. Les petits yeux en amandes sont bien marqués, alors que le museau arrondi est souligné par les fils d'argent du niellage. Le corps de l'animal est entièrement recouvert de motifs de larges bandes s'entrelaçant et de sortes de motifs de nuages stylisés aux extrémités crochues, en niellage d'argent. Certaines parties sont ornées de petits motifs de cercles ou d'un motif de petites lignes parallèles en fils d'argent.

Note :

- Le lapin ou lièvre est représenté dans l'art chinois dès la dynastie des Shang, où il est présent en tant qu'élément décoratif des vases rituels en bronze et en tant que sculpture en jade. Sous la dynastie des Zhou, des vases sont fondus en forme de lapin. Il fera, par la suite, partie des signes du zodiaque chinois.







Water dropper or incense holder
Silver-inlaid bronze
Late Warring States to Early Western Han Periods
(Circa 3rd – 2nd centuries B.C.)
Height: 5,3 cm Length: 7,2 cm

A small bronze water dropper or incense holder in the form of a crouching rabbit or hare elaborately inlaid in silver. The creature's barely visible, small front paws are drawn in close to its body just below the sides of its lowered head, giving the impression that the animal is snuggling up for a peaceful rest. The pupils of the animal's small, almond-shaped eyes are each enveloped in a band of silver inlay that lends the small rabbit's eyes an aura of alertness amidst repose. The animal's round snout is embellished in its centre with wide vertical bands of silver inlay and on its lower sides with silver-inlaid motifs simulating fur and curling whiskers. The small creature's entire body is inlaid with elaborate, interlacing, stylised cloud-like motifs interspersed with tiny silver circles and curls and the long, low relief multi-levelled lowered ears that embellish the front upper sides of its back are intricately inlaid with thin, vertical, fur-like silver lines.

Note:

- *The rabbit or hare has been depicted in Chinese art from as early as the Shang dynasty (circa 1600 – 1100 B.C.), where it was used as a decorative element on bronze ritual vases and was also produced in the round in jade. During the subsequent Western Zhou dynasty (circa 1100 -771 B.C.), the rabbit or hare also began to be produced in the round in the form of bronze vessels.*
- *In addition to being used as a decorative motif, the rabbit or hare has, since ancient times, been regarded as the fourth of the twelve animals of the Chinese zodiac. People born in the Year of the Hare/Rabbit are believed to be easy-going, yet responsible, kind, polite, patient, alert and faithful and endowed with the ability to remain calm at all times and ensure that projects are carried out smoothly, even in the most adverse of circumstances.*

11. Embout en forme de dragon

Bronze doré

Dynastie des Han Occidentaux, 206 avant J.-C. – 9 après J.-C.

Hauteur : 36,5 cm Longueur : 26 cm

Très important embout en bronze doré en forme de dragon. Chaque côté de la partie avant du corps de l'animal est paré, en demi-ronde bosse, d'une patte puissante pourvue de griffes acérées, et de quatre ergo en haut relief.

Le cou bien droit du dragon est orné en sa partie supérieure d'un collier « ras de cou », en haut relief, qui se prolonge par une longue crinière.

La tête, très puissante et expressive, est représentée gueule ouverte, crocs et dents visibles, langue légèrement tirée, naseaux largement ouverts et les yeux surmontés de sourcils très épais et marqués. L'arrière de la tête est parée, de chaque côté, de grandes oreilles et de deux longues cornes tombant à l'arrière du cou.

Le bronze est recouvert d'une très belle dorure au mercure.

Pièce similaire :

- Une tête de dragon similaire, mais incrustée d'or et d'argent, avec les yeux en verre, est conservée à la Freer Gallery of Art; elle est publiée par Lawton Thomas, *Chinese Art of the Warring States Period*, Freer Gallery of Art, Washington, D.C., 1982. p 64







Finial in the form of a dragon

Gilt bronze

Western Han Dynasty, 206 B.C. – 9 A.D.

Height: 36,5 cm Length: 26 cm

A very large and rare gilt bronze finial in the form of a dragon.

Each side of the front section of the beast's body is embellished with a powerful high-relief leg ending at its front in a paw armed with sharp claws and embellished at its back with four, long, feather-like appendages that curl upwards at their extremities.

The dragon's high, straight neck is decorated mid-way with a triple-tiered collar-like protrusion, from the bottom of which a double-tiered long mane flows.

The dragon's powerful head is masterfully depicted with a long, open mouth, from the inner bottom of which an uplifted tongue extends, and with an inner upper section that displays a set of large, well-modelled teeth. The beast's well-rounded nostrils curl upwards at the end of its snout and its wide-open, expressive eyes are enhanced by raised, rounded eyelids, backed by high, triangular, pointed eye sockets. The back of the fabulous creature's head is adorned on its sides with a pair of long, narrow ears, between which two long, arched horns rise and extend down the back of the dragon's head to almost touch the collar that graces its strong high neck.

The bronze is covered all over with a rich layer of mercury gilding.

Similar piece:

- *A similar dragon's head, but with both silver and gold gilding and eyes inlaid in glass is conserved in the Freer Gallery of Art and published on page 64 of Lawton Thomas, Chinese Art of the Warring States Period, Freer Gallery of Art, Washington, D.C., 1982.*

12. Boite à cosmétique ou médicinale

Bronze niellé d'or et d'argent

Fin de la période des Royaumes Combattants – Début de la dynastie des Han Occidentaux, circa 3^e – 2^e siècle avant J.-C.

Hauteur : 4,9 cm Longueur : 5,7 cm largeur : 4,7 cm

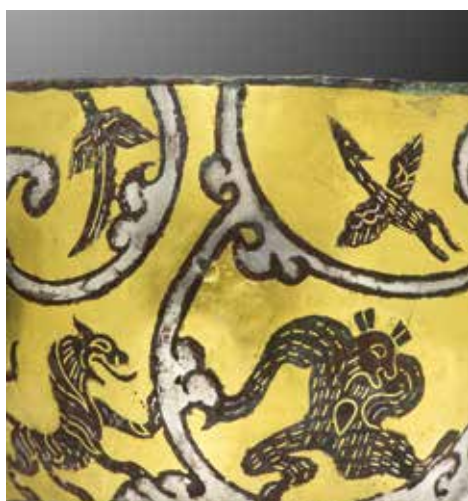
Exceptionnelle petite boîte en bronze niellée d'or et d'argent destinée à contenir des produits de beauté ou des médicaments. Cette boîte de forme rectangulaire mais aux angles arrondis et possédant sur chacun des côtés le plus long une anse demi-circulaire, est surmontée d'un couvercle paré de trois anses verticales et demi-circulaire.

Le corps de la boîte est entièrement recouvert d'une feuille d'or faisant ressortir un décor de spirales niellées d'argent et une multitude d'animaux très finement niellés : oiseaux volant dont certains à longue queue, tigres la gueule ouverte essayant de monter sur un obstacle formé d'une spirale, sangliers courant, ours debout sur les pattes arrières. Ces animaux, dont les silhouettes se détachent du fond en or de la boîte, sont de couleur marron – couleur du métal – et leur plumage ou leur pelage sont représentés soit par des pointillés ou des petits motifs niellés de fils d'or. Le même décor se répète sur les deux côtés diamétralement opposés de la boîte.

Le couvercle, dont le pourtour est orné de motifs géométriques niellés d'or sur fond argent, est orné de spirales et motifs géométriques niellés d'argent sur fond or et de quatre animaux au corps ornés en pointillé et d'un motif de cercles niellés d'or.

Note :

- Cette boîte qui devait appartenir à une femme de très haut rang social, vraisemblablement une princesse, une reine d'un des Etats de la période Royaumes Combattants, ou peut-être à une impératrice de l'époque Han, devait servir à contenir soit de la médecine chinoise, soit des produits de beauté.







***A receptacle for cosmetics or medicine
Bronze inlaid in gold and silver
Late Warring States to Early Western Han Periods
(Circa 3rd – 2nd centuries B.C.)
Height: 4,9 cm Length: 5,7 cm Width: 4,7 cm***

An extremely rare and attractive gold and silver-inlaid bronze receptacle for cosmetics. The vessel's flat-bottomed, oval-shaped lower section has a semi-circular, silver-inlaid handle on each of its longer sides and is topped by a slightly domed, wide-rimmed, gold and silver-inlaid cover surmounted by three similar silver-inlaid, semi-circular handles.

The lower oval-shaped section of the container is inlaid with a sheet of gold interspersed with silver vine and leaf-like spirals with finely depicted wild animals and birds frolicking amidst them, lending an atmosphere of natural realism, vitality and abundance to the whole scene.

The vessel's slightly domed cover is similarly decorated on its top, and its long vertical sides are masterfully inlaid with gold geometrical patterns on a silver background.

Note:

- *This small masterpiece most probably belonged to a lady of high rank, possibly a princess or queen of one of the kingdoms of the Warring States Period (475 - 221 B.C.) or a princess or Empress of the early Western Han Period (circa 2nd century B.C.) who used the receptacle to hold either Chinese herbal medicine or cosmetics of some sort.*







13. Vase tripode à cosmétique

Bronze niellé d'or et d'argent

Fin de la période des Royaumes Combattants – Début de la dynastie des Han Occidentaux, circa 3^e – 2^e siècle avant J.-C.

Hauteur : 7 cm Longueur : 9,8 cm Diamètre : 4,9 cm

Très rare et exceptionnelle vase à corps cylindrique, soutenu par trois petits pieds, surmonté d'un couvercle bombé, et possédant une longue anse plate et horizontale.

Le corps du vase est entièrement recouvert d'une feuille d'or faisant admirablement ressortir l'exceptionnel décor de la large frise centrale. Parmi le jeu de méandres et de spirales, finement niellées d'argent, évoluent de nombreux animaux parmi lesquels il est possible de reconnaître un grand dragon la gueule ouverte, des ours debout sur leurs pattes arrières, un sanglier, des biches et des cerfs et autres quadrupèdes, ainsi que de nombreux oiseaux, à longue queue, des canards et des grues représentés volant. Un guerrier ou un chasseur est représenté en train de courir tenant une lance dans la main. Tous ces animaux, oiseaux et ce personnage sont de couleur marron, couleur du métal, et finement niellés de fils d'or destinés à faire ressortir suivant les cas le plumage ou le pelage des animaux. Cette grande frise centrale est encadrée, au-dessus et au-dessous, par une petite frise à fond or décorée de motifs triangulaires niellés d'argent et de spirales.

Le couvercle, légèrement bombé, avec anse verticale et demi-circulaire en son centre, est décoré sur son pourtour d'une petite frise de motifs triangulaires niellés d'argent et de spirales soit niellé d'or soit de la couleur marron du métal, le tout sur un fond d'or. La grande frise centrale, entièrement sur fond d'or, est ornée de quatre pétales de lotus représentée par une large ligne niellée d'argent, et sur la périphérie par huit poissons aux écaillées délimitées par un fil d'argent.







***Tripod cosmetic receptacle
Bronze inlaid in gold and silver
Late Warring States to Early Western Han Periods
(Circa 3rd – 2nd centuries B.C.)
Height: 7 cm Length: 9,8 cm Diameter: 4,9 cm***

A very rare and magnificently fashioned bronze cylindrical vessel with a long, flat handle emerging from one of its sides, supported on three small, full-bodied legs and topped by a low conical cover with a small semi-circular handle at its peak.

The body of the vessel is entirely covered in a thin sheet of gold interspersed with silver-inlaid vine and leaf-like motifs amidst which a rising dragon, lively bears, richly plumed flying birds, alert, well-fed deer and other fabulous silver-spotted or speckled creatures frolick, creating a scene brimming with the joy in the abundance, vitality and fertility of nature that typifies the spirit of China's Warring States and early Western Han art.

In the bottom section to the left of the vessel's handle, a fabulous silver-spotted, animal-headed creature can be seen running through the forest with a lance in its right hand. All of these animals and birds as well as the running figure are maroon, the colour of the metal below the gold sheet covering the vessel and all are finely inlaid with dots or thin, hair-like speckles of silver or gold in imitation of birds' plumage or animals' fur. The vessel's marvelous central band of design is bordered above and below by a band of masterfully inlaid silver and gold geometric designs incised into a background of gold leaf.

The low conical cover with a small semi-circular handle on its peak, is elaborately inlaid in its centre with a large, silver-bordered quadripetalled leaf encircled by long swimming silver-spotted fish on a gold background, which is encircled yet again with a frieze of interlocking gold and silver-inlaid geometrical motifs interspersed with patinated bronze circles and elongated maroon-patinated bronze triangles inlaid with thread-like silver lines.







14. Vase tripode à cosmétique avec couvercle

Bronze niellé d'or et d'argent

Fin de la période des Royaumes Combattants – Début de la dynastie des Han Occidentaux, circa 3^e – 2^e siècle avant J.-C.

Hauteur : 6 cm Diamètre : 6,5 cm

Très rare et exceptionnel vase à corps sphérique, soutenu par trois petits pieds, surmonté d'un couvercle.

Le corps du vase est entièrement recouvert d'une feuille d'or faisant ressortir l'exceptionnel décor. Parmi le jeu de méandres et de spirales, finement niellées d'argent, représentant un paysage vallonné parsemé d'arbres et de rochers, évoluent de nombreux animaux parmi lesquels il est possible de reconnaître un grand dragon la gueule ouverte, un tigre debout sur ses pattes arrières, un buffle, des biches et des cerfs et autres quadrupèdes, ainsi que de nombreux oiseaux

Tous ces animaux et oiseaux sont de couleur marron, couleur du métal, et finement niellés de fils d'or destinés à faire ressortir suivant les cas le plumage ou le pelage des animaux.

Deux petites anses semi-circulaires jaillissent de deux masques de *taotie*, positionnés de part et d'autre du vase.

Le couvercle, légèrement bombé, avec anse verticale et demi-circulaire en son centre, est décoré d'un motif de quatre pétales de lotus.







Covered tripod cosmetic receptacle
Gold and silver-inlaid bronze
Late Warring States to Early Western Han Periods
(Circa 3rd – 2nd centuries B.C.)
Height: 6 cm Diameter: 6,5 cm

A rare, beautifully modelled, spherical covered vessel supported on three small legs.

The body of the vessel is entirely covered with a sheet of gold incised with a forest scene featuring silver inlaid vines, rocks and a gold-speckled tree, interspersed with gold and-silver speckled wild animals and birds of all shapes and sizes, all co-existing amicably with a large, rising, horned dragon.

A small semi-circular handle emerges from a gold-inlaid taotie mask on each of the vessel's two sides and the vessel is topped by a high-sided, slightly domed cover embellished with a gold and-silver inlaid petal motif on a gold background and capped by a third small semi-circular handle.



15. Vase à vin de forme *hu*

Bronze niellé d'or et d'argent

Début de la dynastie des Han Occidentaux, 2^e siècle avant J.-C.

Hauteur : 17,8cm.

Rarissime et unique vase à vin en bronze de forme *hu*. Le corps globuleux soutenu par un pied annulaire est surmonté d'un long col.

L'exceptionnel décor qui recouvre intégralement le vase est divisé en trois registres séparés les uns des autres et par des bandes horizontales en léger relief, ornées de spirales et de motifs géométriques sur fond d'or.

Le registre supérieur est décoré, en sa partie haute, d'une série de triangles inversés contenant chacun, sur fond d'or, deux animaux à long corps semblant se courir après. Les plus grands triangles, en partie basse du registre, présentés la pointe vers le haut, sont ornés deux animaux à long corps confrontés au niveau d'une sorte de plante ou arbuste stylisé. Ces quadrupèdes sont représentés, sur un fond doré, tête tournée vers l'arrière, gueule ouverte, le corps relevé à l'arrière, pattes arrières reposant sur un côté du motif triangulaire.

La frise centrale, la plus large et la plus importante du vase, est ornée d'un somptueux paysage imaginaire de montagnes ondulantes, de nuages tourbillonnant et d'arbres aux grandes branches montant vers le ciel, le tout sur fond argent. Ce sont vraisemblablement les représentations des montagnes mythiques (*shenshan*) et des « souffles nuages » (*yunqi*) de la tradition de la Chine des Han, qui symbolisent la vitalité du Cosmos et l'énergie première : le *qi*. Parmi les nombreux animaux (tigres ou félins dans diverses positions, cervidés courant et autres animaux imaginaires) et oiseaux (hiboux, paons, phénix et autres volatiles représentés volant, marchant, posés au sol, sur une branche ou sur un rocher, ou posant fièrement les ailes largement écartées) se délasse un grand dragon au corps ondulant et gueule grande ouverte.

Les deux éléments majeurs de cette frise, positionnés respectivement de chaque côté du vase, sont d'une part deux chameaux de Bactriane marchant ; un animal, peut être un singe ou d'après certains spécialistes un personnage humanoïde, sautant sur leur bosses ; et d'autre part, sur l'autre face, une famille de trois éléphants, le père, la mère et l'éléphanteau; les deux parents ayant des personnages humanoïdes debout sur leur dos. Tous les animaux ont le corps orné de lignes ou pointillés à l'or et à l'argent afin de marquer plumages ou poils; certaines parties du corps sont même délimitées par un fil d'or ou d'argent, rendant la silhouette plus visible et réaliste.

Le registre inférieur est orné d'un motif répétitif, sur fond argent, de deux oiseaux à longue queue, vus de profil, affrontés et posés sur un promontoire sous lequel se tiennent, sur un fond marron, des quadrupèdes, se faisant face, mais représentés tête tournée vers l'arrière et dont le pelage est niellé de fils d'or et d'argent.

L'ensemble, d'un raffinement extrême, est réalisé avec une technique très influencée par les décors sur les laques de cette époque, et l'utilisation de l'or et de l'argent pour accentuer les contrastes.

L'épaule du vase est orné de deux masques de *taotie* en léger relief, entièrement doré et aux yeux argentés, servant de point de fixations aux anses annulaires mobiles, elles-mêmes ornées de spirales en argent et de motifs circulaires au fils d'argent.

Le petit pied annulaire est orné de spirales et de motifs géométriques sur fond d'or.



Provenance :

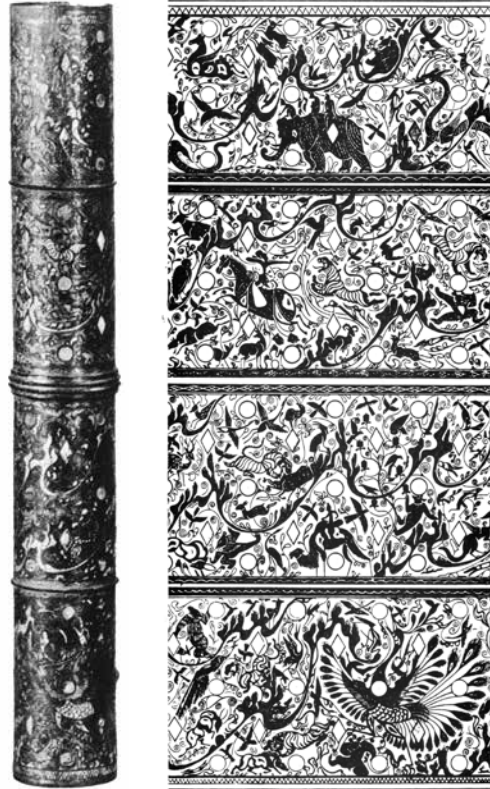
- Josephine Leah Pound Collection, Boston, USA.

Notes :

- Ce vase exceptionnel est le plus beau et le plus rare vase niellé, de cette période, conservé en mains privées, et ceci de par la qualité de son niellage, son incroyable état de conservation, la rareté de ses éléments décoratifs
- Ce type de niellage fut vraisemblablement utilisé exclusivement aux environs de 100 avant J.-C.
- Les seules pièces de même période, qui, par leur type de décor (paysages et/ou de scènes de chasses entièrement niellés d'or et d'argent) sont comparables au présent vase, sont
 - le tube exhumé en 1965, lors de fouilles scientifiques de la tombe M122 à Sanpa Shan, conté de Dingxian, province du Hebei. Cette tombe fut identifiée comme étant celle du Prince Kang membre de la famille royale du Royaume de Zhongshan. Le *Hanshu* (Annales des Han) mentionne en la 1^{ère} année de l'ère *yuanyang* [110 avant J.-C.] le Prince Kang accéda au trône et mourut la 21^{ème} année [90 avant J.-C.].
 - Le tube de la collection Shumei culture Foundation ; Otsu, Shiga, Japon.
 - Le tube de la collection Geijutsu Daigoku, Tokyo, Japon.
- En Chine ancienne, particulièrement à l'époque des Royaumes Combattants et au début de la dynastie des Han, le char et ses éléments décoratifs niellés d'or et d'argent, indiquaient le statut de Prince Royal. C'est peut-être pourquoi les scientifiques considèrent-ils que les plus beaux objets niellés furent réalisés par les artisans du Royaume de Zhongshan.
- Bien qu'excessivement rare, le motif de l'éléphant est connu dès la dynastie des Shang vers le 13^e siècle avant J.-C. On le retrouve à l'époque soit comme un élément décoratif d'un vase rituel en bronze, soit en tant que vase rituel en soi. Ainsi le plus grand vase rituel d'époque Shang en forme d'éléphant, conservé au Musée Guimet de Paris, est haut de 64 cm et 96 cm de long. Egalement, il fut exhumé de la tombe de Fuhao, (épouse du roi Wuding des Shang) une petite sculpture en jade, réalisée en ronde bosse, représentant un éléphant. Au début de la dynastie des Han, des représentations d'éléphants ornent, mais très rarement, des objets en laques et des tubes en bronze niellés.
Le *Hanshu* (Annales des Han) mentionne que « la 2^{ème} année de l'ère *yuanshou* [121 avant J.-C.] pendant le règne de l'empereur Wu, le royaume du Sud Vietnam donna comme tribut un éléphant domestique. »
- D'après les croyances et superstitions des Han Occidentaux, l'éléphant était considéré comme un symbole de bon augure (*xiangrui*), alors que certains grands oiseaux avaient un pouvoir supranaturel.
- Le chameau est également un motif décoratif et une représentation rare en Chine ancienne. Il semblerait que ce soit vers la fin de la période de Royaumes Combattants, vers le 3^e siècle avant J.-C., que les premières représentations de cet animal apparaissent dans le corpus animalier Chinois.
Ainsi il fut exhumé récemment un petit chameau en terre cuite de la fin de la période des Royaumes Combattants (3^e siècle avant J.-C.). Les autres représentations apparaissant sur des objets niellés d'or et d'argent et sur des plaques en or du début de la dynastie des Han.
Serait-ce l'époque à laquelle les premières caravanes composées de chameaux de Bactriane empruntèrent la Route de la Soie et qui après un très long et dangereux périple arrivèrent en Chine, inspirant ainsi les artistes chinois ?
- Nombre des éléments décoratifs de ce vase s'inspirent l'art du *xiangrui*, ils correspondent d'après les croyances des Han à de bonnes augures qui indiquent que le « Ciel » accorde sa bénédiction à l'Empereur, et que ce dernier est un personnage éclairé et gouvernant bien le pays.

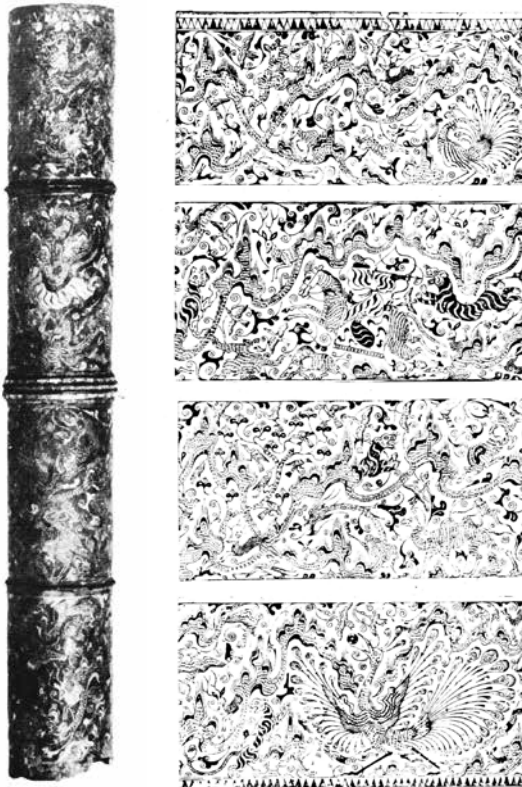
Tube de la tombe du Prince Kang
(tombe M122), exhumé en 1965.

*Tube from the Prince Kang tomb
(tomb M122), excavated in 1965.*



Collection Geijutsu Daigoku, Tokyo
Japon.

*Geijutsu Daigoku Collection, Tokyo
Japan.*









Vessel hu for storing alcoholic beverages
Bronze inlaid in gold and silver
Early Western Han Dynasty, 2nd century B.C.
Height: 17,8 cm

An extremely rare and magnificently modelled and decorated bronze vessel Hu, with a globular body supported on a low ring foot and surmounted by a long, wide neck.

The vessel's sumptuous decoration is divided into three wide sections, separated from each other by much narrower horizontal bands in low relief, richly decorated with spirals and geometrical motifs incised into a background of rich gold inlay. The upper section of the decoration covering the vessel's neck, is divided into six smaller, gold-inlaid hanging triangles that partially interlock with six longer and wider upright silver-inlaid semi-triangles below them. The upper, smaller gold-inlaid inverted triangles are each incised with semi-circular, grass-like patterns and a pair of elongated, juxtaposed, leaping animals inlaid with gold, fur-like lines and circles on their maroon-patinated bronze bodies, while the lower, uprightly positioned, larger, silver-inlaid semi-triangles are each incised with a pair of large, outwardly moving, sleek-bodied creatures with their front bodies level to the ground, their heads turned back facing each other and the back halves of their bodies uplifted high in such a way that their hind legs touch the sides of the smaller gold-inlaid triangles suspended from above them. Between each pair of these magnificent creatures, a pair of gold-inlaid, leafed vines rises up towards a large, bronze-bordered, gold-inlaid droplet incised into the semi-triangle's silver background.

The vessel's large, central band of design is entirely inlaid in a rich, thick layer of silver into which is incised a fabulous imaginary landscape of rolling mountains interspersed with bands of gold-inlaid clouds and luxuriantly branched trees rising towards the heavens, a landscape which is most probably meant to depict the mythical mountains, and the thin, floating, mystical clouds, which for the people of the Han and earlier periods, symbolized the vitality of the Cosmos and 'Qi', the vital primal energy that was believed to permeate all of nature.

The fantastic, mystical scene depicted on this vessel is resplendent with a great variety of wildlife: tigers and other felines in various states of movement, running and leaping deer, jackals, rabbits, monkeys and smaller animals of various sorts, birds of various sizes and species including peacocks, owls, phoenixes and others, either flying or resting and showing off their plumage on the ground, on a branch or on a rock, all co-existing peacefully with a large, undulating dragon with a long body and a large, horned head with alert eyes and a long, sharp snout.

Most remarkable among all these beautifully gold and silver-inlaid creatures are the pair of Bactrian camels that appear in the centre of one side of the vessel, and the pair of large elephants, accompanied by a baby elephant, that appear on the vessel's opposite side. On the backs of both of these groups of exotic animals, humanoid-like monkeys frolick.

The bodies of all the animals depicted on the vessel are masterfully inlaid with lines, circles, etc. of silver and gold, simulating fur, feathers or the outlines of the animals' eyes or ears, all on the maroon-patinated background of the vessel's original lower layer of bronze.



The vessel's silver-inlaid lower band of decoration is incised with a repeated motif of a pair of fabulous, long-tailed birds viewing each over a silver-bordered maroon-patinated promontory, from inside of which a confronting pair of open-mouthed beasts with back-turned heads gaze up at them. Once again, the bodies of the fabulous birds and the beasts below them are all masterfully embellished with threads of gold and silver inlay.

The sophisticated and marvellously executed decoration on the body of this magnificent vessel shows a great affinity with the motifs that embellished the finest lacquer-work vessels of the Warring States period and the Qin and early Han periods and the artist's or artists' masterful use of gold and silver inlay here accentuates and enhances these motifs.

Each of the vessel's two sides is cast with a taotie mask in low relief inlaid in gold, with its eyes inlaid in silver and with its nose ending in a gold and silver-inlaid loop from which hangs a circular handle beautifully inlaid in gold and silver with spirals and geometrical patterns.

The vessel's small, circular foot is richly inlaid in gold, incised with geometrical motifs on a maroon-patinated bronze background.

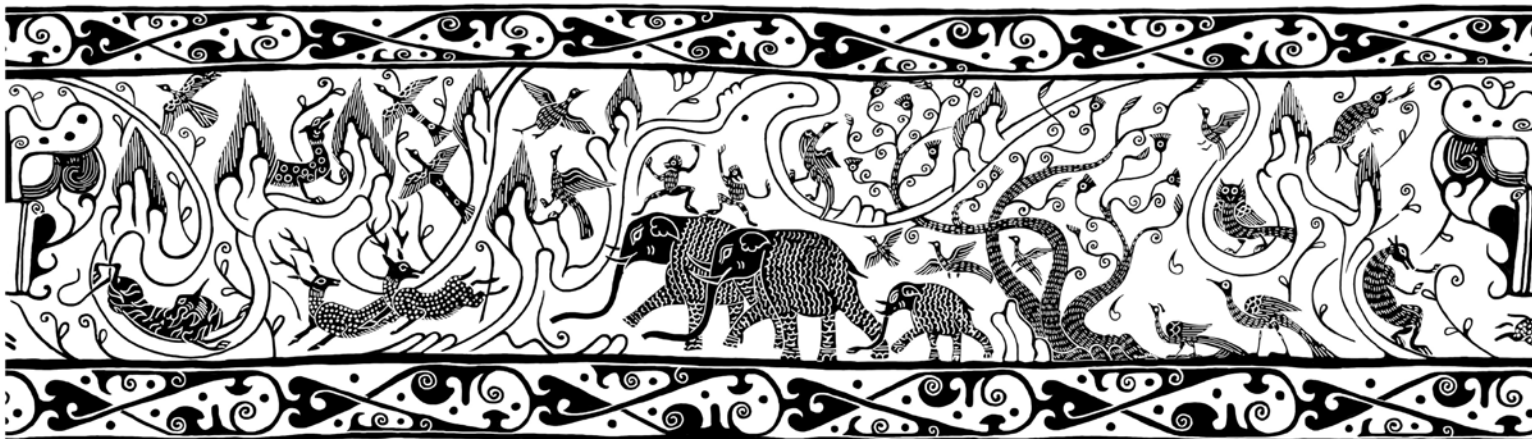


Provenance:

- The Josephine Leah Pound Collection, Boston, U.S.A.

Notes:

- *This magnificent bronze vessel is the most beautiful and rare inlaid vessel from the period still in private hands. It is exceptional in the quality of its inlay and remarkable state of preservation and rare in the unusual variety of animals and birds in its decoration.*
- *The type of inlay on the vessel was used in China exclusively around the 2nd century B.C.*
- *The only other known objects from the same period and with similar decoration, i.e. decoration featuring imaginary landscapes resplendent with frolicking animals or hunting scenes are:*
 - *(i) a tube scientifically excavated in 1965 from tomb M122 at Sanpa Mountain, Dingxian county, Hebei province. This tomb was identified as being that of Prince Kang, a member of the royal family of the Kingdom of Zhongshan. According to the Han Shu (Annals of the Han), Prince Kang acceded to the throne in the first year of the Yuanfeng period (110 B.C.) and died in the 21st year of the same era (90 B.C.)*
 - *(ii) a tube in the Shumei Culture Foundation: Otsu, Shiga, Japan.*
 - *(iii) a tube in the Geijutsu Daigoku Collection, Tokyo, Japan.*
- *In ancient China, particularly during the Warring States period and the beginning of the Western Han dynasty, the right to possess a chariot decorated with accessories inlaid in gold and silver was the exclusive privilege of a Royal Prince. Inlaid objects produced in the Kingdom of Zhongshan are considered by archaeologists and art historians to be the most beautiful of those produced in ancient China during the Warring States and early Western Han periods.*
- *Although extremely rarely seen, the elephant appeared as a motif in Chinese art as early as the Shang dynasty, towards the 13th century B.C. where it was used either as a decorative element on ritual bronze vessels, or cast in the round*



as an elephant-shaped ritual bronze vessel. The largest such elephant-shaped Shang dynasty bronze vessel known is now conserved in the Guimet Museum, Paris and is 64 cm high and 96 cm long. A small jade elephant was excavated in 1976 from the tomb of Fuhao (wife of King Wuding of the Shang).

- At the beginning of the Han dynasty, elephants appear, but very rarely (*Annals of the Han*) records that in the second year of the Yuanshou era (121 B.C.) during the reign of Emperor Wu, the Vietnamese presented the Emperor with an elephant as tribute.
- According to popular belief during the Western Han dynasty, the elephant was considered to be a symbol of auspiciousness (*Xiangrui*), like unicorns and certain birds like the phoenix.
- The camel is rarely found as a decorative motif in ancient Chinese art and did not appear in the repertoire of Chinese decorative motifs until the end of the Warring States period, towards the 3rd century B.C.

Recently a small terracotta camel from the end of the Warring States period (3rd century B.C.) was excavated from a tomb in China. Other representations of camels appear on bronze objects inlaid in gold and silver and on gold plaques from the beginning of the Western Han dynasty. This may perhaps be because at that period Bactrian camel caravans began to ply the Silk Road and arrive in China after a long and perilous journey, thus coming to the attention of and inspiring Chinese artists.

- Several of the motifs on this vessel reflect the religious beliefs of the people of the Han and earlier periods, especially those concerning auspiciousness and the concept of heaven's conferring its mandate and blessings on the Emperor, without which he would be deemed incapable of governing the nation in an enlightened manner.













Expositions Antérieures

Décembre	1985	Chinese Gold, Silver and Gilt Bronze up to the Tang Dynasty, Londres.
Juin	1986	Ancient Chinese Bronze Vessels, Gilt Bronzes and Early Ceramics, Londres.
Décembre	1987	Opening Exhibition, Londres.
Juin	1989	Archaic Chinese Bronzes from Shang to Zhou dynasties, Londres.
Juin	1990	Imperial Gold from Ancient China, Londres.
Juin	1991	Imperial Gold from Ancient China, part II, Londres, Grosvenor House.
Juin	1991	The Art of the Warring States and Han Periods, Londres.
Septembre	1992	XVI ^e Biennale des Antiquaires, Paris.
Décembre	1992	An Exceptional Horse from the Han dynasty, Londres.
Novembre	1994	L'Or des Qin, XVII ^e Biennale des Antiquaires, Paris.
Décembre	1995	Le Banquet des Dieux, Ritual Bronzes of Ancient China, Londres.
Janvier	1996	Le Banquet des Dieux, Bronzes Rituels de la Chine Ancienne, Paris.
Septembre	1996	XVIII ^e Biennale des Antiquaires, Paris.
Février	1997	Arts de la Chine et de l'Himalaya, 14 ^e siècle av. J.-C. - 15 ^e siècle ap. J.-C., Paris.
Janvier	1998	L'Immortalité de l'Âme chez les Han, Paris.
Mars	1998	Timeless China, New York.
Octobre	1998	L'Art et la Matière, Paris.
Octobre	1999	Caravanes sur la Route de la Soie, Paris.
Septembre	2000	XX ^e Biennale des Antiquaires, Paris
Octobre	2000	Twentieth Anniversary, Paris - Londres.
Octobre	2001	Rituels pour l'Eternité, Paris puis Londres
Septembre	2002	XXI ^e Biennale des Antiquaires, Paris.
Septembre	2004	L'or des Qidan, XXII ^e Biennale des Antiquaires, Paris.
Septembre	2006	XXIII ^e Biennale des Antiquaires, Paris.
Avril- mai	2007	L'Inde Sensuelle : Terres cuites de l'époque Gupta (4 ^e – 6 ^e siècle), Paris
Février	2008	Exposition inaugurale, Paris
Septembre	2008	XXIV ^e Biennale des Antiquaires, Paris
Mars-Avril	2009	Treasures from Ancient China I, New York - Paris
Février-Mars	2010	Treasures from Ancient China II, New York - Paris
Septembre	2010	XXV ^e Biennale des Antiquaires, Paris
Mars-Avril	2011	Treasures from Ancient China III, New York - Paris
Septembre	2011	Bestiaire de la Chine Ancienne, Paris
Octobre	2011	The Frank Arts Collection, Fine Art Asia Fair, Hong Kong
Mars	2012	Treasures from Ancient China IV, The Gerbe Collection, New York
Septembre	2012	XXVI ^e Biennale des Antiquaires, Paris
Octobre	2012	Archaic Bronze Vessels from Private Collections, Fine Art Asia Fair, Hong Kong
Octobre	2013	Ancient Chinese Ritual Bronze Vessels, Fine Art Asia Fair, Hong Kong
Mai	2014	Ancient Chinese Ritual Bronze Vessels, International Antiques Fair, Hong Kong

